باسمه تعالی

دبیرستان غیردولتی دخترانه ناهید

نام و نام خانوادگی		نام درس	عربی	ساعت برگزاری	
شماره دانش آموزی		تعداد سوال	۲۰	تاریخ امتحان	۴۰۱/۳/۱۰
پایه و رشته	یازدهم مشترک	تعداد صفحه	۴	مدت امتحان	۷۰دقیقه
نمره با عدد:		نمره با حروف:		تاریخ تصحیح و امضاء دبیر:	

ردیف	سوالات	بارم
1	تَرْجِمِي الكَلِماتِ الّتي تَحتَها خطٌّ : الف.كانت تلک المُفرَدات تَرتَبِطُ بِبَعضِ البَضائِع ب.لاتَقِفُ ما لَيسَ لَکَ به العِلم	./5
2	أَكْتُبِي الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرادِفَتَيْنِ والمُتَضادَّتَينِ: (قُم .مَقال ـ دَنا ـ اِجلِس ـ كَلام .عَداوَة). .....#..... .....=.....	./5
3	عَيِّنِي الكَلِمَةَ الْغَريبَةَ في المَعْنى : الف)جُذوع☐تاجيل☐اَثمار☐اَغصان☐ ب) الشَّهادة☐الطُّفولة☐الصِّغَر☐الكِبَر☐	./5
4	أَكْتُبِي مُفرَد أَوْ جَمعَ الْكَلِمَتَيْنِ: الف)جُزُر : ب)خُطّه:	./5
5	تَرْجِمِي الْجُمَلَ التّاليَةَ إلى الْفارسيّةِ : الف)كُنتُ لا اَعرِفُ شَيئاً عَن المَوضوع.(۵/.) ب)اِنَّ الاِمتِحانات تُساعِدُ الطُلّاب لِتَعَلُّمِ دُروسِهم فَليَعلَموا ذلک.(۷۵/) ت)اَللّهُمَّ اَعوذُبِکَ مِن عِلمٍ لايَنفَعُ وَ مِن صَلاةٍلا تُرفَعُ.(۷۵/) پ)قَديَنسى السِّنجاب مكانَ بَعضَ جَوزاتِ البَلوط السَّليمَة.(۷۵/) ث)اِن تَنصُروا الله يَنصُرکُم وَ يُثَبِّت اَقدامَکُم.(۷۵/) ج)عاهَدَ أُستاذَهم اَن لا يَكذِبواوقالوا نادِمينَ تَعَلَّمنادَرساً لَن نَنساهُ اَبَداً.(۱) ح) اَلَّفَ الدُّكتورُالتّونجيُّ كِتاباً يَضُمُّ الْكَلِماتِ الْفارِسيَّةَ الْمُعَرَّبَةَ.(۱)	5/5

6	كَمِّلِي الْفَراغاتِ في التَّرجَمَةِ الْفارسيّةِ : اتقَى الناسِ مَن قال الحَقَّ فی ما لَهُ وَعَلَيهِ. .....مردم کسی است که حق را بگوید در آنچه به..... وبه.....اوست.	/.75
7	انتخب الترجمة الصحيحة. كانَ الاطفالُ يلعَبونَ بالكرةِعلى الشاطِي وَبعدَ اللعبِ صاروا نَشيطينَ. الف)کودکان درکنارساحل باتوپ بازی می کردندوپس ازبازی بانشاط شدند. ب)بچه ها درکنار ساحل توپ بازی کردند وبعدازبازی پرنشاط خوشحال هستند.	/.25
8	ترجِم الافعالِ التي تحتها خطٌّ. ١.لَم يَكتُبْ فيهِ شيئاً. ٢. كان لِابنِ المُقَفَّع دَورٌ عَظيمٌ. ٣.اِصبِرلكَي يَجلسَ ۴. اَحسِن كَما تُحِبُّ اَن يُحسَنَ اِلَيكَ.	1
9	ترجِم هذه الجملة حَسَب القَواعِد وَعَيِّن اِسمَ النكَره. اَرسَلنا اِلى فِرعَونِ رَسولاً فَعَصى فِرعَونُ الرَّسولَ.	/.75
10	عيّن اسم المكان واسم التفضيل. ذلکَ مَتجَرُ زَميلی ،لَه سَراويلُ اَفضَل	/.5
11	ترجم الجمل التالية حسب قواعدالجمله بعد النكرة. وَجدتُ بَرنامَجاً يُساعِدُنی على تَعَلُّمِ العرَبيةِ. سافرتُ الى قريةٍ شاهَدتُ صورتَها ايام صِغرى.	1
12	ترجم هاتين الجملتين حسب القواعد معانی الافعال الناقصة. الف.اِنَّ اللّهَ كانَ بِكُلِّ شَی ءٍ عَليماً. ب.اَنزَلَ من السماءِماءً فَتُصبحُ الارضُ مُخضَرةً.	1

13	عين اسم الفاعل واسم المفعول و اسم المبالغة.(۴مورد) یاساتِرَ کُلِّ مَعیوب إنَّکَ اَنتَ عَلّامُ الغُیوب یا مَن یُحِبُّ المُؤمِنین	1
14	انتخب الجواب الصحیح. ۱.وافَقَ الاستاذُ .....لَهُمُ الامتِحانَ. اَن یُؤَجِّلَ ☐ لَم یُؤَجِّل ☐ ۲.مصدر من أکرَمَ..... التَّکریم ☐ الإکرام ☐ ۳.فعل الامر من تَخَرَّجَ ..... خَرِّج ☐ تَخَرَّج ☐ ۴.السوارُالعتیقُ. دستبندِ کهنه ☐ دستبندی کهنه ☐	1
15	انتخب الجواب الصحیح. ۱.انا.....فی السنتین القادِمَتَین. لم اسافر ☐ لن أسافرَ ☐ ۲.وافَقَ الاستاذُ .....لَهُمُ الامتِحانَ. اَن یُؤَجِّلَ ☐ لَم یُؤَجِّل ☐ ۳.زَمیلُکَ..... غداً. ما تَنَبَّهَ ☐ سَوفَ یَتَنَبَّهُ ☐ ۴.مصدر من أکرَمَ..... التَّکریم ☐ الإکرام ☐ ۵.فعل الامر من تَخَرَّجَ ..... خَرِّج ☐ تَخَرَّج ☐ ۶.السوارُالعتیقُ. دستبندِ کهنه ☐ دستبندی کهنه ☐	1/5
16	عیّن المحل الاعرابي لِلکلمات الّتی تَحتها خَط. عالِمٌ یُنتَفَعُ بِعِلمِه خَیرٌ مّن اَلفِ عابِدٍ. .... عَوِّد لِّسانَکَ لینَ الکَلامِ	1

17	رتب الكلمات (لا تعطيني – لِأَنَّ – لماذا – بدون وصفةٍ – بيعها -غير مسموحٍ) .....؟.....	/5
18	ضَعْ في الدّائِرةِ الْعَدَدَ الْمُناسِبَ . (كَلِمَتانِ زَائِدَتانِ) ١.الشّرشف O قطعة قُماش تُوضع على السّرير ٢.التفات O آلة في السيارة تنفجِر أحياناً عند الاصطدام بِالصخور ٣. الالتفاف Oمكانٌ لبيع الادوية وموادِالتّجميل ٤. الإطار O هوالدّوَران والتجمُّع حول الشيء ٥.الصَّيدلية ٦. المُستوصِف	1
19	اِقرَأ النَّصَّ التّاليةَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأسئلَةِ : تُعَدُّ الدُّكتورَةُ « آنه ماري شيمِل » مِن أشَهر الْمُستَشرِقينَ . حَصَلَتْ عَلَى شَهادَةِ الدُّكتوراه في الْفَلْسَفَةِ وَ هيَ في التّاسِعَةَ عَشْرةَ مِن عُمرِها . كانَتْ شيمِل تَدعو الْعالَمَ الْغَربيَّ الْمَسيحيَّ لِفَهمِ حَقائِقِ الدّينِ الْاسلامِيّ . هى قالت : أَنا أَقرَأُ الْادعيَةَ وَ الْاحاديثَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبيَّةِ وَ لا أُراجِعُ تَرجَمَتَها . دَرَّسَتْ ما يُقارِبُ خَمسَةً وَ عِشْرينَ عاماً في جامِعةِ هارفارد . قَبلَ وَفاتِها أَوْصَتْ شيمِل زُمَلاءَها أَن يشُكِّلوا فَريقاً لِلْحِوارِ الدّينيّ وَ الثَّقافِيّ . الف) ما هيَ شَهادَة شيمِل ؟ ب) بماذا أَوْصَتْ شيمِل زُمَلاءَها ؟ ج) مَن كانَتْ شيمِل تَدعو لِفَهمِ حَقائِقِ الدّينِ الْاسلامِيّ ؟ د) كم عاماً دَرَّسَتْ شيمِل في جامعةِ هارفارد ؟	1
20	عيّن العبارة الفارسيّة المناسبة لهذه العبارة:(خَيرُ الأُمورِ اَوسَطُها) ١.روزگارست آن که گه عزّت دهد گه خواردارد چرخ بازیگرازاین بازیچه ها بسیاردارد ٢.اندازه نگهدار که اندازه نکوست هم لایق دشمن است و هم لایق وست ٣.کم گوی وگزیده گوی چون در تا زاندک تو جهان شود پر	/25
	جمع	20

بسمه تعالی

پاسخنامه یازدهم مشترک

۱ الف: کالاها ب: پیروی نکن

۲ قم ≠ اجلس مَقال = کَلام

۳ الف: تأجیل ب: الشَّهادة

۴ الف: جزیره ب: خُطَط

۵ الف: درباره ی موضوع چیزی نمی دانستم

ب: قطعاً امتحانات به دانش آموزان برای یادگیری درسهایشان کمک می کند پس باید آن را بدانند

ج: خدایا به تو پناه می برم از علمی که سود نرساند و از نمازی که بالا برده نشود

ب: گاهی سنجاب مکان بعضی دانه های سالم بلوط را فراموش می کند

ج: اگر خدا را یاری کنید شما را یاری می کند و گامهایتان را استوار می سازد

ج: با استادشان عهد بستند که دروغ نگویند و با پیشمانی گفتند درسی را یاد گرفتیم که هرگز آن را فراموش نخواهیم کرد

ج: دکتر توفیقی کتابی را تألیف کرد که کلمات فارسی عربی شده را در بر می گرفت

۶ با تقواترین — به نفع او — به ضرر او

۷ الف -

۸ ۱ نوشت ۲ راست ۳ تا بشنید ۴ که نیکی شود

۹ به سوی فرعون فرستاده ای را فرستادیم پس فرعون آن فرستاده را نافرمانی کرد رسولاً: اسم نکره

۱۰ مَتجَر: اسم مکان اَفضَل: اسم تفضیل

۱۱ برنامه ای را دنبال می کنم که بر یادگیری عربی به من کمک می کند

به روستایی سفر کردم که تصویرش را در ایام کودکی اش دیده بودم

۱۲ ها ناخدا به هر چیزی داناست ب: خدا از آسمان آبی را فرستاد پس زمین سرسبز می شود

۱۳ اسم ناعل: ساتِر اسم مفعول: معیوب اسم مبالغه: عَلّام اسم فاعل: مُؤمِنین

باسم عزي بازرعة

١١ ؛ أن يُؤجَّلَ ٢ إكرام ٣ تَخَرَّجَ ٤ وستبذكهته

١٥ : لن أسافرَ ٢ أن يُؤجَّلَ ٣ سوف يَتَنَبَّهُ ٤ اكرام ٥ تَخَرَّجَ ٦ وستبذكهته

١٦ جملة وصفية خبرٌ : خبر لسانَ : مفعول كلامٍ : مضاف اليه

١٧ لماذا لا تعطيني ؛ لأنَّ بيعَها بدون وصفةٍ غيرُ مسموحٍ

١٨ الشرشف : مفرده قماشٍ ..... التفاف : هو الدوران والتجمع ... .

٣ الاطار : آلة في السيارة ..... ٥ المبيلية : مكان لبيع الادوية ... .

١٩ الف : الرنيسانس في الفلسفة ب : أن يشكلوا فريقاً للحوار الديني والثقافي

ج : العالم الغربي المسيحي د : خمس وعشرين عاماً

٢٠ ②